

GULLIVER

English

IMPORTANT - RETAIN FOR FUTURE REFERENCE - READ CAREFULLY

Follow these warnings and the assembly instructions carefully. Keep for future reference.

WARNING!

Do not leave the child unattended. For children up to 12 months/11 kg.

Important safety information!

- Be aware of the risk of open fires and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires etc. in the near vicinity of the changing unit.
- Tighten all assembly fittings properly before use. Check all fittings regularly and retighten as necessary.
- DO NOT use if any part is broken, torn or missing. Contact your local IKEA store for replacement parts. Do not substitute parts.
- It is recommended to use a changing pad with the dimensions to fit the changing table and with a thickness of maximum 2 cm. Place the changing pad in the middle of the changing surface.

Care and cleaning

- Wipe clean with a cloth dampened in a mild cleaner.
- Wipe dry with a clean cloth.



Design and Quality
IKEA of Sweden

Norsk

VIKTIG INFORMASJON – TA VARE PÅ ANVISNINGEN – LES NØYE

Les og følg advarslene og monteringsanvisningene nøye. Behold for fremtidig referanse.

ADVARSEL!

Ikke la barnet være uten tilsyn.

Beregnet for barn opptil 12 mnd/11 kg.

Viktig sikkerhetsinformasjon!

- Vær oppmerksom på faren ved åpen ild og andre varmekilder, som panelovner, oljeovner, gasskaminer osv. i nærheten av stellebordet.
- Stram til alle beslag ordentlig før bruk. Sjekk dem regelmessig og etterstram ved behov.
- IKKE bruk produktet dersom noen av delene mangler, er skadet eller ødelagt. Kontakt ditt lokale IKEA-varuhus for reservedeler. Ikke bytt ut med andre deler.
- Vi anbefaler å bruke et stelleunderlag som passer målene til dette stellebordet, og med en maksstykkelse på 2 cm. Plasser stelleunderlaget midt på stellebordet.

Vedlikehold og rengjøring

- Tørk av med en klut fuktet med mildt rengjøringsmiddel.
- Tørk med en ren klut.

Polski

WAŻNE – ZACHOWAJ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI – PRZECZYTAJ UWAŻNIE

Dokładnie stosuj się do ostrzeżeń i instrukcji montażu. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

OSTRZEŻENIE!

Nie pozostawiaj dziecka bez opieki. Dla dzieci do 12 miesięcy/o wadze do 11 kg.

Ważne informacje dot. bezpieczeństwa!

- Pamiętaj, aby nie umieszczać stolika do przewijania w pobliżu otwartego ognia i innych źródeł ciepła, takich jak elektryczne listwy grzejne, piecyki gazowe itp.
- Przed użyciem dokręć wszystkie połączenia montażowe. Regularnie sprawdzaj wszystkie połączenia i dokręć je w razie potrzeby.
- NIE używaj, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona, zużyta lub jej brakuje. Skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA w sprawie części zamiennych. Nie używaj zamienników.
- Zaleca się stosowanie maty do przewijania o wymiarach dostosowanych do stolika do przewijania i o grubości maksymalnej 2 cm. Ułoż matę do przewijania na środku powierzchni do przewijania.

Czyszczenie

- Wyczyj do czysta szmatką namoczoną w delikatnym środku czyszczącym.
- Wyczyj do sucha czystą szmatką.

Suomi

TÄRKEÄÄ – SÄÄSTÄ VASTAISUUDEN VARALLE – LUE HUOLELLISESTI

Noudata näitä varoituksia ja kokoamisohjeita tarkkaan. Säilytä vastaisuuden varalle.

VAROITUS!

Älä koskaan jätä lasta hoitopöydälle yksin. Tarkoitettu alle 1-vuotiaille/11-kiloisille.

Tärkeää turvallisuu tietoa!

- Tiedosta riskit, jotka voivat aiheutua hoitopöydän läheisyydessä olevasta avotulesta tai muista voimakkaista lämmönlähteistä, kuten sähkö- ja kaasutakistoista jne.
- Kiristä kaikki ruuvit/kiinnikkeet kunnolla ennen pöydän käyttöönottoa. Tarkista kireys säännöllisesti ja kiristä tarvittaessa.
- ÄLÄ käytä pöytää, jos joku sen osa on rikki, kulunut tai puuttuu. Varaosia voit tiedustella IKEA-tavaratalosta. Älä korvaa rikkiänsiä tai puuttuvia osia muilla kuin IKEA-tavaratalosta saatavilla osilla.
- Suosittellemme käyttämään hoitoalustaa, joka on mitoitettu sopivan kokoiseksi hoitopöytään ja jonka paksaus on enintään 2 cm. Aseta hoitoalusta keskeille hoitopöytää.

Hoito ja puhdistus

- Puhdista mietoon pesuaineliukseen kostutetulla kankaalla.
- Kuivaa puhtaalla kankaalla.

Deutsch

WICHTIG: AUFMERKSAM LESEN, FÜR SPÄTER AUFHEBEN.

Warnhinweise und Montageanleitung bitte sorgfältig befolgen. Die Anleitung für später aufbewahren.

ACHTUNG!

Kinder nie unbeaufsichtigt lassen.

Ausgelegt für Kinder bis 12 Monate/11 kg.

Wichtige Sicherheitsinformation!

- Man muss sich der Risiken bewusst sein, wenn man den Wickeltisch in der Nähe von offenem Feuer und anderen Hitzequellen wie Heizlüftern, Gasherden usw. aufstellt.
- Alle Beschläge fest anziehen. Regelmäßig kontrollieren, ob alle Befestigungen fest angezogen sind und ggf. nachziehen.
- Produkt NICHT benutzen, wenn etwas beschädigt ist oder Teile fehlen. Falls Ersatzteile nötig sind, im IKEA Einrichtungshaus nachfragen. Keine anderen Ersatzteile verwenden.
- Es wird empfohlen, eine Wickelunterlage in einem zum Wickeltisch passenden Maß mit einer maximalen Stärke von 2 cm zu benutzen. Die Wickelunterlage in der Mitte der Wickelfläche platzieren.

Reinigung und Pflege

- Mit einem feuchten Tuch mit milder Seifenlösung abwischen.
- Trocken nachwischen.

Svenska

VIKTIGT - BEHÅLL FÖR FRAMTIDA BRUK - LÄS NOGA

Följ dessa varningar och monteringsanvisningar noga. Behåll för framtida bruk.

VARNING!

Lämna aldrig barnet utan uppsikt. Avsedd för barn upp till 12 månader/11 kg.

Viktig säkerhetsinformation!

- Var uppmärksam på riskerna med att placera skötbordet i närheten av öppen eld och andra källor med stark hetta, som elektriska värmeelement, gasspisar, med mera.
- Dra åt alla skruvar och andra fästningsanordningar ordentligt före användning. Kontrollera alla fästningsanordningar regelbundet och dra åt dem på nytt efter behov.
- Använd INTE skötbordet om några delar är trasiga, skadade eller saknas. Kontakta ditt lokala IKEA varuhus för ersättningsdelar. Byt inte ut några delar.
- Det rekommenderas att använda en skötbädd med mått som passar skötbordet med en maximal tjocklek av 2 cm. Placera skötbedden i mitten av skötytan.

Skötsel och rengöring

- Torka rent med en trasa fuktad med mildt rengöringsmedel.
- Torka torrt med en ren trasa.

Français

IMPORTANT - A CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTERIEURE - LIRE ATTENTIVEMENT

Suivre avec précaution ces avertissements et ces instructions de montage. Conservez-les pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

AVERTISSEMENT !

Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance. Conviend pour des enfants de 12 mois maximum et ne pesant pas plus de 11 kg.

Informations importantes relatives à la sécurité.

- Il faut être conscient des risques engendrés par la présence d'un foyer ouvert ou autres sources de chaleur intense, comme les appareils de chauffage électrique ou à gaz, à proximité du dispositif à langer.
- Serrez correctement toutes les ferrures d'assemblage avant d'utiliser la table à langer. Vérifiez régulièrement toutes les ferrures et les resserrer au besoin.
- NE JAMAIS utiliser la table si un de ses composants est brisé, endommagé ou fait défaut. Contactez votre magasin IKEA le plus proche pour obtenir des pièces de rechange. Utilisez exclusivement les pièces IKEA.
- Pour cette table à langer, il est recommandé d'utiliser un matelas à langer dont les dimensions conviennent à la table et dont l'épaisseur ne dépasse pas 2 cm. Le matelas à langer doit être placé au milieu de la table.

Entretien et nettoyage

- Nettoyer avec un chiffon humide et une solution savonneuse.
- Essuyer avec un chiffon sec et propre.

Česky

DŮLEŽITÉ – USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ – ČTĚTE PEČLIVĚ

Pečlivě si přečtěte tato upozornění a pokyny. Uchovejte si je pro pozdější použití.

UPOZORNĚNÍ!

Nenechávejte dítě bez dozoru. Pro děti do 12 měsíců/11 kg.

Důležité bezpečnostní pokyny!

- Nenechávejte přebalovací stůl v blízkosti otevřeného ohně nebo dalších silných zdrojů tepelného záření jako jsou elektrická kamínka, plynové hořáky atp.
- Před prvním použitím všechny části kování pevně utáhněte. Pravidelně je kontrolujte a v případě potřeby znovu přitáhněte.
- Vyrobek Nepoužívejte, pokud je některá jeho část rozbitá, utřená, anebo pokud zcela chybí. Pro náhradní díly se obračtejte na obchodní domy IKEA – sami je nenahrazujte.
- Doporučujeme použít podložku o rozměrech odpovídajících rozměrům přebalovacího stolu, tloušťka do 2 cm. Podložku umístěte do středu.

Návod na údržbu

- Omýt mokrým hadříkem namočeným v jemném čisticím prostředku.
- Čistým hadříkem utřete dosucha.

Nederlands

BELANGRIJK - BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK - GOED LEZEN

Volg deze waarschuwingen en montageaanwijzingen nauwkeurig. Bewaar ze voor toekomstig gebruik.

WAARSCHUWING!

Laat het kind nooit zonder toezicht achter. Bestemd voor kinderen tot 12 maanden/11 kg.

Belangrijke veiligheidsinformatie!

- Wees je bewust van de gevaren als je de commode in de buurt van open vuur en andere warmtebronnen, zoals elektrische radiatoren, gasstellen en dergelijke plaatst.
- Draai alle schroeven en al het bevestigingsbeslag voor gebruik goed aan. Controleer al het bevestigingsbeslag regelmatig en draai indien nodig opnieuw aan.
- Gebruik de commode NIET wanneer er onderdelen kapot of beschadigd zijn, of ontbreken. Neem contact op met het dichtstbijzijnde IKEA woonwarenhuis voor reserveonderdelen. Vervang geen onderdelen.
- Wij adviseren een aankleedkussen voor deze commode te gebruiken met dezelfde afmetingen als de commode en max. 2 cm dik. Leg het aankleedkussen in het midden van het verschoonoppervlak.

Onderhoud en reinigen

- Zorgvuldig afnemen met een vochtig doekje met een mild schoonmaakmiddel.
- Daarna afnemen met een schone doek.

Español

IMPORTANTE. GUÁRDALAS PARA CONSULTARLAS EN EL FUTURO. LEE ATENTAMENTE.

Sigue estas advertencias e instrucciones cuidadosamente. Consérvalas como referencia en el futuro.

¡ATENCIÓN!

No dejes nunca al niño solo sin vigilancia. Para niños de hasta 12 meses/11 kg.

¡Importante información de seguridad!

- Coloca la mesa cambiador a una distancia segura de cualquier fuente de calor fuerte como un fuego de chimenea, un radiador, etc.
- Aprieta correctamente los herrajes de montaje, antes de utilizar la mesa cambiador. Comprueba regularmente los herrajes y apriétalos de nuevo en caso necesario.
- NUNCA utilices la mesa cambiador si tiene un componente roto, dañado o falta. Ponte en contacto con tu tienda IKEA para obtener piezas de recambio. No sustituyas partes.
- Para esta mesa recomendamos utilizar un cambiador con las medidas de la mesa y un grosor de 2 cm como máximo. Coloca la alfombrilla cambiador en mitad de la superficie.

Mantenimiento y limpieza

- Limpiar con un paño humedecido con una suave solución jabonosa.
- Secar con un paño limpio.

Portugues

IMPORTANTE - GARDE PARA CONSULTAR FUTURAMENTE - LEIA ATENTAMENTE.

Siga cuidadosamente estes avisos e as instruções de montagem. Guarde para referência futura.

ATENÇÃO!

Não deixe a criança sem vigilância. Para crianças até aos 12 meses/11kg.

Informação de segurança importante!

- Coloque o trocador a uma distância segura de lareiras ou outras fontes de calor, como, por exemplo, aquecedores elétricos ou a gás.
- Aperte todas as ferragens de montagem adequadamente antes da utilização. Verifique regularmente todas as ferragens e volte a apertá-las, se necessário.
- NÃO utilize o trocador caso alguma peça se encontre danificada ou em falta. Contacte a sua loja IKEA para obter peças de substituição. Não utilize outras peças de substituição para além das referidas.
- Recomendamos a utilização de um muda-fraldas com dimensões que encaixem no trocador e com uma espessura máxima de 2cm. Coloque o muda-fraldas no centro da superfície.

Manutenção e limpeza

- Limpe bem com um pano humedecido numa solução detergente suave.
- Seque bem com um pano limpo.

Dansk

VIGTIGT! Gem til senere brug. Læs vejledningen omhyggeligt.

Følg disse advarsler og samlevejledningen omhyggeligt. Gem til fremtidig brug.

ADVARSEL!

Efterlad aldrig barnet uden opsyn. Til børn op til 12 måneder/11 kg.

Vigtig information om sikkerhed!

- Vær opmærksom på risiko forbundet med åben ild og andre stærke varmekilder, f.eks. el- og gasvarmere i nærheden af puslebordet.
- Spænd alle beslag korrekt før brug. Kontrollér jævnligt beslagene, og efterspænd dem om nødvendigt.
- Må IKKE bruges, hvis dele er ødelagt eller mangler. Kontakt IKEA, hvis du får brug for reservedele. Brug ikke uoriginale reservedele.
- Det anbefales at bruge en puslepude med mål, der passer til puslebordet, og med en tykkelse på maks. 2 cm. Læg puslepuden midt på puslebordet.

Vedligehold og rengøring

- Tørres ren med en klud opvredt i et mildt rengøringsmiddel.
- Tørres af med en ren klud.

Italiano

IMPORTANTE - CONSERVA PER RIFERIMENTO FUTURO - LEGGI ATTENTAMENTE

Segui attentamente queste avvertenze e istruzioni di montaggio. Conservare per riferimento futuro.

AVVERTENZA!

Non lasciare mai il bambino incustodito. Adatto a bambini fino a 12 mesi/11 kg di peso.

Importanti informazioni di sicurezza

- Tieni sempre presente che fiamme libere e altre fonti di calore (es. stufe elettriche, a gas, ecc.) vicino al fasciatoio sono molto pericolose.
- Prima dell'uso serra bene tutti gli accessori di montaggio. In seguito controllali regolarmente e stringili nuovamente, se necessario.
- NON usare il fasciatoio in caso di parti danneggiate, rotte o mancanti. Per i pezzi di ricambio, contatta il tuo negozio IKEA. Non usare altri pezzi di ricambio.
- Ti consigliamo di usare un materassino della misura adatta al fasciatoio, con uno spessore massimo di 2 cm. Coloca il materassino al centro del fasciatoio.

Istruzioni per la pulizia

- Pulisci con un panno inumidito in un detersivo poco concentrato.
- Asciuga con un panno asciutto.

Íslenska

MIKILVÆGT - GEYMDU ÞESSAR UPPLÝSINGAR - LESTU VEL

Fylgdu þessum viðvörum og samsetningarléiðbeiningum vandlega. Geymdu léiðbeiningarnar.

VIÐVÖRUN!

Ekki skilja barnið eftir án eftirlits. Fyrir börn all að 12 mánaða/11 kg.

Mikilvægar öryggisupplýsingar!

- Hugaðu að því að skiptuborðið sé í öryggri fjarlægð frá opnum eldri og öðrum öflugum hitagjöfum, eins og rafmagnshiturum, gasshiturum og þess háttar.
- Festid allar samsetningaskrúfur vel áður en notkun hefst. Kannð reglulega allar skrúfur og herðið eins og þörf er á.
- Notið EKKI ef einhvern hluta vantar eða ef eitthvað er brotið eða rifð. Hafid samband við IKEA til að fá varahluti. Notið ekki aðra varahluti.
- Æskilegt er að nota skiptidýnu sem passar á skiptuborðið og ekki meira en 2 cm á þykkt. Settu skiptidýnuna í miðjuna á skiptuborðinu.

Umhirda og þrif

- Þrifð með rökum klút með mildu hreinsiefni.
- Þurrkið með hreinum klút.

Magyar

FONTOS - TARTSD MEG - OLVASD EL FIGYELMESEN

Kövesd az alábbi összeszerelési útmutatót és tartsd be az előírásokat. Őrizd meg ezt az útmutatót.

FIGYELEM!

Ne hagyj felügyelet nélkül gyermeked! Maximum 12 hónapos/11 kg-os gyermek pelenkázható rajta.

Fontos biztonsági információ!

- A pelenkázóasztalt nyílt tűztől és egyéb hőforrástól - mint az elektromos kandalló, gázkandalló stb. - biztonságos távolságra helyezd el.
- Használat előtt szorosan húzz meg minden csavart. Rendszeresen ellenőrizd őket, és szükség esetén húzd meg őket, ha kilazulnak.
- NE HASZNÁLD a pelenkázóasztalt, ha bármelyik része törött, szakadt vagy hiányzik. Potálkatrésztért keressd fel a legközelebbi IKEA áruházat. Ne helyettesítsd semmivel az eredeti alkatrészeket.
- A pelenkázóasztalhoz javasolt pelenkázóbétét mérete legyen az asztal méretéhez illő és magassága ne érje el a 2 cm-t. A pelenkázóbététet középen helyezd el.

Kezelés és tisztítás

- Enyhé mosószeres, nedves ruhával töröld le.
- Tiszta ruhával töröld szárazra.

Slovensky

DÔLEŽITÉ – STAROSTLIVO USCHOVAJTE PRE PRÍPAD POTREBY – ČÍTAJTE POZORNE

Dodržiavajte dôkladne všetky upozornenia a návod na montáž. Ponechajte si pre budúce použitie.

UPOZORNENIE!

Dieťa nenechávajte bez dozoru. Vhodné pre deti do 12 mesiacov/11 kg.

Dôležité bezpečnostné informácie

- Dbajte na bezpečnosť v okolí prebalovacieho pultu. Neumiestňujte ho v blízkosti otvoreného ohňa a iných zdrojov silného tepla, ako sú napríklad elektrické ohrievače, plynové ohrievače a podobne.
- Pred použitím riadne utiahnite všetky montážne kovania a skrutky. Všetky kovania pravidelne kontrolujte, a podľa potreby ich dotiahnite.
- Nepoužívajte, ak je nejaká časť rozbitá, roztrhnutá alebo chýba. Ak vám chýbajú náhradné diely, obráťte sa na obchodný dom IKEA. Diely nenahádzajte inými dielmi, ktoré neboli výslovne určené na tento účel.
- Odporuča sa používať s prebalovacou podložkou s rozmermi presne na prebalovací pult a hrúbkou maximálne 2 cm. Prebalovaciu podložku umiestnite do stredu prebalovacieho priestoru.

Starostlivosť a údržba

- Umyte handrou namočenou v jemnom čistiacom roztoku.
- Utrite dosucha čistou handrou.

